

**PRUEBA ESPECÍFICA DE  
CERTIFICACIÓN  
DE IDIOMA  
FRANCÉS**

**SEPTIEMBRE 2010**

<b>EOI</b>	
<b>COMISIÓN</b>	<b>UNICA</b>

**NIVEL AVANZADO**

**COMPRENSIÓN ORAL  
(MODELO CORRECTOR)**

<b>Puntuación total</b>	/20
<b>Calificación</b> (Se divide la puntuación total entre 2)	

## TRANSCRIPCIÓN

### EJERCICIO 1

#### JOUETS ÉCOIFFIER

**JOURNALISTE** -C'est l'un des derniers fabricants de jouets Français, il s'appelle Écoiffier, il est basé ici à Oyonnax, une entreprise de 50 salariés qui réalise aujourd'hui près de 28 millions d'euros de chiffre d'affaires.

Mais alors, comment survivre dans un monde du jouet aujourd'hui très concurrencé par la Chine ? C'est la question que nous avons posé à Jacques Écoiffier :

**J. ÉCOIFFIER**- Les trois raisons pour lesquelles on survit, ben ... c'est la créativité puisqu'on renouvelle à peu près 30 % de notre collection chaque année. C'est la réactivité puisqu'on est derrière nos clients, on est capables de fabriquer en moins de huit jours un jouet ; et puis la troisième raison c'est la saisonnalité puisqu'on ... on livre ..., on fait 40% de notre chiffre d'affaire sur les six premiers mois de l'année et 60% sur les ... sur la période de Noël, donc ce qui permet de ... d'utiliser le personnel toute l'année et de produire ..., de faire tourner les machines et la logistique.

**JOURNALISTE**- Du coup Écoiffier se positionne sur les premiers prix avec des jouets en plastique vendus moins de 20 € / pièce. Des jouets que l'on retrouve essentiellement dans les grandes surfaces et les magasins spécialisés.

Et pour ce Noël 2009, à côté du classique établi ou de cette nouvelle ville propre, c'est l'indémoudable cuisine qui a la faveur des petites filles.

**EMPLOYÉE ÉCOIFFIER**- Pour Noël 2009, la grande licence qui est vraiment plébiscitée par les enfants, par les petites filles c'est Hello Kitty. Donc on leur a concocté une petite cuisine avec tous les accessoires très classiques : un four, voilà, et puis la casserole, un petit coin repas , sel/poivre et les accessoires.

**JOURNALISTE**- Pour l'avenir, Jacques Écoiffier veut faire perdurer l'esprit de famille de son entreprise ; il y travaille d'ailleurs avec ces deux filles et deux de ces neveux, en la tournant toujours plus vers l'international.

**J. ÉCOIFFIER**- Historiquement Écoiffier est très fort à l'exportation, surtout en Europe, donc le développement se fait aujourd'hui ..., notre envie, surtout, c'est de développer des pays émergents, surtout des pays de l'Est avec lesquels on travaille déjà pas mal, mais on veut développer encore plus à d'autres pays comme la Russie, l'Ukraine, la Tchéquie ; des pays qui ont beaucoup souffert jusqu'à présent de ... de l'économie mais qui, nous pensons, dans les années qui viennent, vont encore se réveiller et ... nous ... apportant un chiffre supplémentaire, et c'est là-dessus que l'axe de développement va se porter pour la Société Écoiffier de l'avenir.

**JOURNALISTE** – Enfin, Jacques Écoiffier veut développer des produits issus des nouvelles technologies, il travaille d'ailleurs en partenariat avec la Plastique Vallée sur le développement de produits biodégradables et éco-conçus.

© Extrait de l'émission Oséo du lundi 14 décembre 2009 . Chaîne LCI

**CRITERIOS DE EVALUACIÓN, INDICADORES,  
PLANTILLA CORRECTORA Y TRANSCRIPCIÓN PARA  
COMPRENSIÓN ORAL 1**

<b>NIVEL AVANZADO</b>		
<b>COMPRENSIÓN ORAL - C0 1</b>		
<b>JOUETS ÉCOIFFIER</b>		
<b>CRITERIO DE EVALUACIÓN:</b> Identifica información global y específica en textos orales extensos y lingüísticamente complejos, claramente estructurados, referidos a temas tanto concretos como abstractos, articulados con claridad a velocidad normal en lengua estándar , transmitidos por medios técnicos, incluso en entornos moderadamente ruidosos.		
INDICADOR EVALUADO	ITEM Nº	CRITERIO DE CORRECCIÓN
Comprende información relativa à la nacionalidad de la empresa	<b>1</b>	<b>C</b>
Comprende información específica referida a la facturación de la empresa	<b>2</b>	<b>D</b>
Sigue la línea general de argumentación de una persona.	<b>3</b>	<b>C</b>
Comprende información específica referida al precio de un producto.	<b>4</b>	<b>MOINS DE 20€</b>
Extrae información relevante relativa a la producción de la empresa.	<b>5</b>	<b>LA (NOUVELLE) VILLE PROPRE</b>
Reconoce un término específico que hace referencia a una marca internacional	<b>6</b>	<b>B</b>
Extrae información relativa a los términos de parentesco.	<b>7</b>	<b>C</b>
Infiere del texto información específica relativa al tiempo cronológico	<b>8</b>	<b>A</b>
Infiere del texto información de carácter general relativa a la cantidad	<b>9</b>	<b>C</b>
Sigue las ideas principales relativas a un proyecto de futuro empresarial	<b>10</b>	<b>B</b>

## TRANSCRIPCIÓN

### EJERCICIO 2

#### EXPOSITION SUR BRIGITTE BARDOT

**B.B.** – “Sur la plage abandonnée...”

**Christophe Decroix.** – C’est la fin de l’été et cette chanson vous rappelle sans doute quelqu’un. Elle est au centre de l’une des grandes expositions de cette fin d’année. A partir de mardi à Boulogne Billancourt va s’ouvrir une expo intitulée Brigitte Bardot, les années insouciance. Invité de RTL Midi Henry-Jean Servat.

- Bonjour

**Henry-Jean Servat.** – Bonjour, bonjour.

**Christophe Decroix.** – Vous êtes écrivain, journaliste. Vous connaissez très bien B.B., c’est une amie. Vous êtes le commissaire de cette exposition. Alors, pourquoi une expo Bardot? C’est rare une expo sur un personnage vivant?

**Henry-Jean Servat.** – Mon cher Christophe, c’est même la première fois au monde qu’il y a une exposition sur une star de son vivant. L’idée, elle vient d’un Boulognais qui s’appelle Bruno Ricard qui avait des affiches de photos et des magazines consacrés à BB et en a parlé au maire de Boulogne, le maire de Boulogne a donné son feu vert. Il y a un garçon qui s’appelle Tristan Duval qui est le producteur de cette exposition, qui a eu l’idée de réunir des énergies, des talents pour sur mille mètres carrés, de présenter 1000 photos, de présenter, il y a 2000 objets en tout, c’est quelque chose qui même moi, chaque fois que je la vois, tous les jours, cette exposition m’époustoufle parce que la beauté de Bardot on sait ce que c’est et en plus ç’a pas été facile de réunir ces objets parce que Brigitte quand elle a créé sa fondation, elle a vendu tout à Lancôme, elle a tout vendu, toutes ses affaires à l’enchère, toutes ses affaires aux enchères, il ne lui reste plus rien. Au niveau des choses qu’on n’a jamais vues.

**Christophe Decroix.** – L’expo est sous-titrée les années insouciance. C’est vrai que B.B., c’est l’icône des années cinquante, soixante.

**Henry-Jean Servat.** – Absolument, Brigitte, elle fait référence à un monde de beauté, de splendeur, d’insouciance. Il n’y avait pas encore le Sida dans ces époques-là. On avait terminé la guerre d’Algérie en 62, la guerre d’Indochine était close. Il y avait la valse ministérielle de temps en temps. Il y avait de petits scandales pépères.

**Christophe Decroix.** – C’est une société qui est encore un peu coincée, toutes les fois où le sexe était le péché mais elle chantait ceci:

**B.B.** – “J’aime l’homme qui me plaît, ça n’est jamais le même mais...”

**Christophe Decroix.** – C’est ça B.B., le refus des contraintes, la seule loi, c’est le désir.

**Henry-Jean Servat.** – Et pour bien comprendre le succès hallucinant qui a eu B.B., qui a toujours aujourd’hui, c’est qu’elle a éclos dans une période qui était une période de France Louis-Philippe, pépère, mémère, assise. C’était pas quand même le progressisme ni la modernité à tout craindre. Et dans ce monde policé où les artistes étaient laqués, permanentés est arrivée Bardot qui faisait ce qu’elle avait envie de faire et se contentait d’être. Moi, elle m’a dit dix fois, cent fois “moi, je n’étais pas comédienne, je me contentais d’être”. Elle apparaissait jeune fille de bonne famille qui avait été convertie à l’esprit bohème et artiste par Roger Vadim, elle incarnait quelque chose qui était dans l’air du temps, la liberté, la liberté sexuelle, la liberté sentimentale.

**Christophe Decroix.** – Et des positions fortes comme pour l’avortement, par exemple.

**Henry-Jean Servat.** – Des positions pour l’avortement, avec des engagements, mais Bardot on parlera peut-être d’excès que vous trouvez, B.B. c’est quelqu’un qu’on ne peut aborder, qu’on ne peut approcher même à l’époque qu’à travers, par l’amour des animaux

**Henry-Jean Servat.** – B. a fait du cinéma, petite danseuse, parce qu’elle voulait s’acheter une ferme dans laquelle, elle voulait recueillir les animaux, les sauver de la mort et des abattoirs.

**Christophe Decroix.** – C’est pour ça qu’elle arrête en pleine gloire en 73?

**Henry-Jean Servat.** – Mais déjà le cinéma la taradait, l’énervait un peu. Le refus de cette vie constamment exhibée, montrée, traquée a fait qu’elle a voulu arrêter, adjointe à l’amour absolu des animaux. C’est pour ça qu’en 73, elle voit sa photo, elle se voit dans la glace, elle se trouve idiote, bête elle se dit “je vais maintenant faire ce que j’ai envie, ce que j’ai eu toujours envie de faire”.

**Christophe Decroix.** – B.B. c'est aussi, vous l'avez évoqué aussi d'un trait, c'est aussi des paroles excessives.

**Henry-Jean Servat.** – On ne peut pas comprendre, on ne peut pas expliquer Bardot si on n'a pas l'amour pour les animaux. Les gens qui la jugent feraient mieux, si je peux me permettre, de surveiller leur vie. Je déteste qu'on mange de la viande et Bardot est soumise dans un monde de violence. Le foie gras c'est une saleté, la corrida c'est une saleté aussi. Toutes ces horreurs et B. défend ça avec véhémence, avec excès.

**Christophe Decroix.** – Donc, extraordinaire, merci Henry-Jean Servat. L'expo sur Brigitte Bardot c'est dans la ville qui porte les mêmes initiales que BB, Boulogne Billancourt. Merci encore. Merci.

*Emission de RTL du 27 septembre 2009*

**CRITERIOS DE EVALUACIÓN, INDICADORES,  
PLANTILLA CORRECTORA Y TRANSCRIPCIÓN PARA  
COMPRESIÓN ORAL 2**

<b>NIVEL AVANZADO</b>		
<b>COMPRESIÓN ORAL - C0 2</b>		
<b>EXPOSITION SUR BRIGITTE BARDOT</b>		
<b>CRITERIO DE EVALUACIÓN:</b> Identifica el sentido general, la información esencial, los puntos principales e información concreta de un reportaje en lengua estándar y en alguna ocasión familiar sobre un tema cultural y social.		
<b>INDICADOR EVALUADO</b>	<b>ITEM Nº</b>	<b>CRITERIO DE CORRECCIÓN</b>
Extrae información esencial relativa al tema del documento	<b>1</b>	<b>LES ANNÉES INSOUCIANCE</b>
Diferencia a las personas que hablan y lo que cada una de ellas hace	<b>2</b>	<b>A</b>
Comprende información específica relativa a la cantidad	<b>3</b>	<b>B</b>
Extrae información específica relativa a la venta	<b>4</b>	<b>AUX ENCHÈRES</b>
Comprende información relativa a un tema del texto	<b>5</b>	<b>C</b>
Capta la línea argumental en el texto sobre la sociedad del momento	<b>6</b>	<b>C</b>
Comprende en el texto información concreta sobre los orígenes de BB	<b>7</b>	<b>A</b>
Infiere en el texto información general y esencial sobre las aspiraciones de BB	<b>8</b>	<b>A</b>
Extrae información específica relativa a una fecha	<b>9</b>	<b>1973</b>
Extrae información concreta sobre una opinión	<b>10</b>	<b>LE FOIE GRAS ET LA CORRIDA</b>